

方

言







方 言

楊 雄 記  
郭 璞 注

王雲五主編

叢書集成初編

方 言

中華民國二十五年六月初版

記 者

楊

雄

注 者

郭

璞

發行人

王

上海河南路

雲五

印刷所

商

上海河南路

務印書館

發行所

商

上海及各埠

務印書館

方言序

郭璞

蓋聞方言之作出乎輶軒之使所以巡遊萬國采覽  
異言車軌之所交人迹之所蹈靡不畢載以爲奏籍  
周秦之季其業隳廢莫有存者暨乎揚生沈淡其志  
歷載構綴乃就斯文是以三五之篇著而獨鑒之功  
顯故可不出戶庭而坐照四表不勞疇咨而物來能  
名考九服之逸言標六代之絕語類離詞之指韻明  
乖途而同致辨章風謠而區分曲通萬殊而不雜真  
洽見之奇書不刊之碩記也余少玩雅訓旁味方言

復爲之解觸事廣之演其未及摘其謬漏庶以燕石  
之瑜補琬琰之瑕俾後之瞻涉者可以廣寤多聞爾

輶軒使者絕代語釋別國方言第一

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

黨曉哲知也楚謂之黨黨闕也解寤兒或曰曉齊宋之間謂

之哲

虔儼慧也謂慧了音翽秦謂之謾言謾訑音詭大和反晉

謂之𦉑音悝或莫佳反宋楚之間謂之捷言便捷也楚或謂之譖

他和反亦今通語自關而東趙魏之間謂之黠或謂之鬼音鬼

也

娥孌音盈好也秦曰娥言娥也宋魏之間謂之孌言孌也秦

晉之間凡好而輕者謂之媵自關而東河濟之間謂

之媵今關西人亦呼好為媵莫交反或謂之姣言姣潔也音狡趙魏燕代之

間曰姝昌朱反音株亦四方通語或曰姘言姘容也音蜂自關而西秦晉

之故都曰妍秦舊都今扶風雍丘也晉舊都今太原晉陽縣也其俗通呼好為妍五千反妍

一作忤好其通語也

烈拊餘也謂烈餘也五割反陳鄭之間曰拊晉衛之間曰烈

秦晉之間曰隸音謚傳曰夏疑是屏或曰烈

台胎陶鞠養也台猶願也音怡晉衛燕魏曰台陳楚韓鄭之

間曰鞠秦或曰陶汝頰梁宋之間曰胎或曰艾爾雅二云艾

養也



憯

反 仆 輔

憯 憯 牟愛也 韓鄭曰憯晉衛曰憯

憯 儉多意氣也

汝頰之間曰憯宋魯之間曰牟或曰憯憯通語也

憯憯矜悼憯哀也

憯亦憯耳音陵

齊魯之間曰矜陳楚之間

曰悼趙魏燕代之間曰憯自楚之北郊曰憯秦晉之

間或曰矜或曰悼

咍

反 香 遠

唏

反 虛 几 音的一

但痛也凡哀泣而不止曰

咍哀而不泣曰唏於方則楚言哀曰唏燕之外鄙

邑名朝鮮洌水之間

朝鮮今樂浪郡是也洌水在遼東音烈少兒泣而不

止曰咍

少兒猶言小兒

自關而西秦晉之間凡大人少兒泣

而不止謂之嗒

反 丘 尚

哭極音絕亦謂之嗒平原謂啼

極無聲謂之嗟

音亮今關西語亦然

楚謂之噉

音字或

音求

齊宋之間謂之啗

音陰

或謂之怒

奴歷切

悼怒悴愁傷也

詩曰不熱遺一老亦恨傷之言也愁魚去反

自關而東汝

潁陳楚之間通語也汝謂之怒秦謂之悼宋謂之悴

楚潁之間謂之愁

慎濟瞻怒溼桓憂也

瞻者憂而不動也作念反

宋衛或謂之慎或

曰瞻陳楚或曰溼或曰濟自關而西秦晉之間或曰

怒或曰溼自關而西秦晉之間凡志而不得欲而不

獲高而有墜得而中亾謂之溼

溼者失意潛沮之名沮一作阻

或謂

之怒

鬱悠懷怒惟慮願念靖慎思也晉宋衛魯之間謂之

鬱悠

鬱悠猶鬱陶也

惟凡思也慮謀思也願欲思也念常思

也東齊海岱之間曰靖

岱太山

秦晉或曰慎凡思之貌

亦曰慎

謂感恩者之容

或曰怒

敦豐麗

鸚鵡

介

無

海狐反

般

桓

嘏

賈音

奕戎京瑳

在賄反

將

大也凡物之大貌曰豐麗深之大也東齊海岱之間

曰奔或曰憮宋魯陳衛之間謂之嘏或曰戎秦晉之

間凡物壯大謂之嘏或曰夏秦晉之間凡人之大謂

之瑳或謂之壯燕之北鄙齊楚之郊或曰京或曰將

皆古今語也

語聲轉耳

初別國不相往來之言也今或同

而舊書雅記故俗語不失其方皆本其言之所出也雅小雅也而後

人不知故為之作釋也釋詁釋言之屬

假音駕格古格字懷摧詹戾艘古屈字至也邠唐冀兗之間

曰假或曰格邠今在始平漆縣唐今在太原晉陽縣齊楚之會郊兩境之間

或曰懷摧詹戾楚語也詩曰先祖于摧六日不詹魯侯戾止之謂也此亦方國之

語不專在楚也艘宋語也皆古雅之別語也雅謂風雅今則或同

嫁逝徂適往也自家而出謂之嫁由女而出為嫁也

逝秦晉語也徂齊語也適宋魯語也往凡語也

謾台蠻怡二音脅閱呼隔反懼也燕代之間曰謾台齊楚之

間曰脅閱宋衛之間凡怒而噎噫噎謂憂也噫央媚反謂之脅

閱脅閱猶南楚江湘之間謂之嘽咍湘水名今在零陵嘽咍音香遠反

虔劉慘淋殺也今關西人呼打為淋音廩或洛感反秦晉宋衛之間謂

殺曰劉晉之北鄙亦曰劉秦晉之北鄙燕之北郊翟

縣之郊謂賊為虔今上黨潞縣即古翟國晉魏河內之北謂淋

曰殘楚謂之貪南楚江湘之間謂之欺言欺淋難欺也

亟憐憮掩愛也東齊海岱之間曰亟詐欺也自關而西

秦晉之間凡相敬愛謂之亟陳楚江淮之間曰憐宋

衛邠陶之間曰憮或曰掩陶唐晉都處

睂黎耄鮒老也東齊曰睂言秀也燕代之北鄙曰黎言面

色如宋衛兗豫之內曰耄八十為耄音經秦晉之郊陳兗之

會曰者鮐

言背皮如鮐魚考音垢

脩駿融繹尋延長也陳楚之間曰脩海岱大野之間

曰尋

大野今高平鉅野

宋衛荆吳之間曰融自關而西秦晉

梁益之間凡物長謂之尋周官之法度廣為尋

度謂綃帛

橫幅廣為充

爾雅曰緇廣充幅

延永長也凡施於年者謂之

延施於衆長謂之永

各隨事為義

允詵

音音

恂

音音

展諒

音音

穆信也齊魯之間曰允燕代東

齊曰詵宋衛汝潁之間曰恂荆吳淮汭之間曰展

汭水

口也音芮

西甌毒屋黃石野之間曰穆

西甌駱越別種也音樞其餘皆未詳

在所衆信曰諒周南召南衛之語也

碩沈巨濯訐敦夏于大也

訐亦作芋音義同耳香于反

齊宋之間

曰巨曰碩凡物盛多謂之寇

今江東有小兒其多無數俗謂之寇也

齊

宋之郊楚魏之際曰夥

音音

自關而西秦晉之間凡人

語而過謂之過

于果反

或曰僉東齊謂之劔或謂之弩

弩猶怒也陳鄭之間曰敦荆吳揚甌之郊曰濯中齊

西楚之間曰訐

西楚謂今汝南彭城

自關而西秦晉之間凡物

之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂之暇

音音柳

齊語也

洛合反

于通詞也

抵

觸抵也

倣

音音

會也雍梁之間曰抵秦晉亦曰抵凡會

物謂之倣

華夸賊也夸亦華別名音誇齊楚之間或謂之華或謂之夸之

墳地大也青幽之間凡土而高且大者謂之墳即大陵也

張小使大謂之廓陳楚之間謂之模音莫

嫫蟬火全反縑音剡撚諾典反未續也楚曰嫫蟬出也別異義

楚曰蟬或曰未及也

踏古蹋字他匣反蹠道遙跳也楚曰跣勅厲反亦中州語陳鄭之

間曰蹠楚曰蹠自關而西秦晉之間曰跳或曰踏

躡音質跂音企格格亦訓來躡音躡躡登也自關而西秦晉

之間曰躡東齊海岱之間謂之躡魯衛曰郅梁益之

間曰格或曰跂



逢逆迎也自關而東曰逆自關而西或曰迎或逢

擗常舍反擗音蹇撫音盍挺音羊取也南楚曰擗陳宋之間

曰撫衛魯揚徐荆衡之郊曰擗衡衡山南岳名今在長沙自關而

西秦晉之間凡取物而逆謂之篡音饌楚部或謂之

養音非餽音昨食也陳楚之內相謁而食麥饘謂之養音饘

楚曰餽凡陳楚之外相謁而殮音畫為殮音殮

或曰餽或曰飶音黏秦晉之際河陰之間曰饑音惡

饑音惡也今關西人呼食此秦語也欲飽為饑饑

劍薄勉也相勸勉也秦晉曰劍或曰薄故其鄙語曰

薄努猶勉努也如今人言南楚之外曰薄努自關而

東周鄭之間曰勗釗

沈

齊魯曰勗茲

勗勗亦訓勉也

輶軒使者絕代語釋別國方言第一

輜軒使者絕代語釋別國方言第二

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳琯校

釵錯眇反 嫵洛天反 好也青徐海岱之間曰釵或謂之嫵

今通呼小姣潔喜好者為嫵釵 好凡通語也

滕忙紅反 厖鴟鵂 豐也自關而西秦晉之間凡大貌謂之

滕或謂之厖豐其通語也趙魏之郊燕之北鄙凡大

人謂之豐人燕記曰豐人杼首杼首長首也楚謂之

仔音序 燕謂之杼燕趙之間言圍大謂之豐謂度圍物也

娃烏佳反 媠諾過反 窈途了反 豔美也吳楚衡淮之間曰娃

南楚之外曰媼

言媼媼也

宋衛晉鄭之間曰艷陳楚周南

之間曰窈自關而西秦晉之間凡美色或謂之好或

謂之窈故吳有館娃之宮榛娥之臺

皆戰國時諸侯所立也榛音七

秦晉之間美貌謂之娥

言娥娥也

美狀為窈

言閑也

美色為

豔

言光豔也

美心為窈

言幽靜也

奕僕容也自關而西凡美容謂之奕或謂之僕

奕僕皆輕

麗之白僕音葉

宋衛曰僕陳楚汝頰之間謂之奕

顛

音綿下作聯音字同耳

鑠

舒灼反

眇

香于反

揚瞻

音膝

隻也南楚江

淮之間曰顛或曰瞻好目謂之順

言流澤也

驢

驢黑也

瞳之

子謂之聯

言聯邈也

宋衛韓鄭之間曰鑠

言先明也

燕代朝鮮

冽水之間曰盱

謂舉眼也

或謂之揚

詩曰美目揚兮是也此本論隻耦因廣其

訓復言目耳

魏

羌箏反

笙摯

音適反

素檻反

細也自關而西秦晉之間凡

細而有容謂之魏

魏魏小成自

或曰提

言提借也度皆反

凡細貌

謂之笙歛物而細謂之摯或曰摯

儻

言瑋也瑋也

渾

們渾肥滿也狐本反

臍

臍咽也匹四反

臙

音壤

膠

泡

音苞

盛也自關而西秦晉之間語也陳宋之間曰膠

膠伴鹿大

江淮之間曰泡

泡肥洪張自

秦晉或曰臙梁益之間凡

人言盛及其所愛曰諱其肥臙謂之臙

肥臙多肉

私策纖衿

音銳

穉

古稚字

杪

莫召反

小也自關而西秦晉之

郊梁益之間凡物小者謂之私小或曰織繒帛之細

者謂之織東齊言布帛之細者曰綾音凌秦晉曰靡音靡

也好也凡草生而初達謂之稔鋒萌始出稔年小也木細枝謂

之杪言杪梢也江淮陳楚之內謂之篋篋小貝也青齊兗冀之

間謂之蓼音蓼燕之北鄙朝鮮冽水之間謂之策故傳

曰慈母之怒子也雖折蓼筴之其惠存焉言教在其中也

殮於怯反碟音葉微也宋衛之間曰殮自關而西秦晉之

間凡病而不甚曰殮病半臥半起也殮

臺敵一作進也東齊海岱之間曰臺自關而西秦晉

之間物力同者謂之臺敵

抱媯追萬反媯一作媯耦也耦亦迆牙見荆吳江湖之間曰抱其義耳音赴

媯宋頰之間或曰媯

倚丘寄反踦郊奇反奇也奇偶自關而西秦晉之間凡全物

而體不具謂之倚梁楚之間謂之踦雍梁之西郊凡

畢支體不具者謂之踦

遑勅畧反獯音鑠透式六反驚也自關而西秦晉之間凡蹇

者或謂之遑行畧也體而偏長短亦謂之遑宋衛南楚

凡相驚曰獯或曰透皆驚只也

儀洛來也陳頰之間曰儀自關而東周鄭之郊齊魯

之間或謂洛曰懷

翻音日日音汝黏也齊魯青徐自關而東或曰翻言黏也或

曰敎

餽音胡託庇庇音蔭寓音孕媵寄也齊衛宋魯陳晉汝潁荊州

江淮之間曰庇或曰寓寄食為餽傳曰餽予口於四方是也凡寄

為託寄物為媵

逞苦了快也自山而東或曰逞楚曰苦苦而為快者猶以臭為香

治為亂但為存此訓義之反覆用之是也秦曰了今江東人呼快為愴相緣反

悔慙赦愧也晉曰悔或曰慙秦晉之間凡愧而見上

謂之赦小雅曰面赤愧曰赦梁宋曰慙救慙亦慙與也音匿

叨託音高懔洛音舍殘也陳楚曰懔



馮蘇苛怒也楚曰憑憑志盛自楚詞小怒曰蘇言噤也

陳謂之苛相苛責也

慄刺痛也慄慄小痛也音策自關而西秦晉之間或曰慄

橋捎選也此妙擇積聚者也橋騷兩音自關而西秦晉之間凡取

物之上謂之橋捎

攔呼旱反梗魚爽猛也晉魏之間曰攔傳曰攔然登埤韓趙之

間曰梗齊晉曰爽

矐音睇音睇眴音眴也陳楚之間南楚之外曰睇東

齊青徐之間曰睇吳揚江淮之間或曰矐或曰眴自

關而西秦晉之間曰眴

餽

消息

喙口 咽許咽反

息也周鄭宋沛之間曰餽自關而

西秦晉之間或曰喙或曰餽東齊曰咽

飯

劈勞歷

規音規

裁也梁益之間裁木為器曰鈇裂帛為衣

曰規鈇又斲也

皆折破之名也

晉趙之間謂之鈇鈇

鐫

琢也謂鑿鐫也子旋反

晉趙謂之鐫

錯

音錯皆音啟

堅也自關而西秦晉之間曰錯吳揚江淮

之間曰錯

揄鋪

音敷音藍

恆帟

音拂縷葉輪

音史毳也

音脆皆謂物之行蔽也

荆

揚江湖之間曰揄鋪楚曰恆恆陳宋鄭衛之間謂之

帟縷燕之北郊朝鮮洌水之間曰葉輪

今名短度絹為葉輪也

子蓋餘也

謂遺餘  
昨吝反

周鄭之間曰蓋或曰子青徐楚之

間曰子自關而西秦晉之間炊薪不盡曰蓋子俊也

遵俊也

廣異  
語耳

翻

音江  
徒江反

翳也

舞者所以  
自蔽翳也

楚曰翻關西關東皆曰

幢

按略求也秦晉之間曰按就室曰按於道曰畧畧強

取也攆

古摺  
字

撫

盜  
蹠取也此通語也

苾矜奄遽也

謂遽  
矜也

吳揚曰苾

今北方通然  
也莫光反

陳頴之間

曰奄秦晉或曰矜或曰遽

速逞搖扇疾也東齊海岱之間曰速燕之外鄙朝鮮

冽水之間曰搖扇楚曰逞

予賴讎也南楚之外曰賴賴亦惡名秦晉曰讎

恒慨蓼索舍反綏羞繹音奕紛母言既廣又大也荆揚之

間凡言廣大者謂之恒慨東甌之間謂之蓼綏東甌亦越

地今臨海永寧是也或謂之羞繹紛母

剽雀潦反又子了反蹶音厥獯也古狡快字秦晉之間曰獯楚謂之

剽或曰蹶言蹶楚鄭曰薦音指搗亦或聲之轉也或曰媯言黠媯也

今建平郡人呼狡爲媯胡刮反

輻軒使者絕代語釋別國方言第二

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳琯校

陳楚之間凡人罍乳而雙產謂之釐孳音茲秦晉之間

謂之健子音輦自關而東趙魏之間謂之孿生蘇官反女

謂之嫁子言往適人

東齊之間聳謂之倩言可借倩也今俗呼女聳為卒便是也卒便一作平使

燕齊之間養馬者謂之娠今之温厚也音振官婢女廝謂之

娠女廝婦人給使者亦名娠

楚東海之間亭父謂之亭公亭民卒謂之弩父主擔幔弩導帷

因名或謂之褚言衣赤也

臧音勇侮音勇獲音勇奴音勇婢音勇賤稱也荆淮海岱雜齊之間俗不純為

雜罵音勇奴曰臧罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡民男

而聳婢謂之臧女而婦奴謂之獲亾奴謂之臧亾婢

謂之獲皆異方罵奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋

楚之間保庸謂之庸保言可保信也秦晉之間罵奴婢曰侮

言為人所輕弄

薦音花譌音訛譁音五瓜反皆化聲之轉也涅音化化也燕朝鮮冽水之間

曰涅或曰譁雞伏卵而未孚音赴始化之時謂之涅

斟音和協音和汁也謂和協也或曰潘汁所未能詳北燕朝鮮冽水之間曰斟

自關而東曰協關西曰汁

蘇芥草也

漢書曰樵蘇而爨蘇猶蘆語轉也

江淮南楚之間曰蘇自

關而西或曰草或曰芥

或言菜也

南楚江湘之間謂之芥

嫺母蘇亦荏也

荏屬也爾雅曰蘇桂荏也

關之東西或謂之蘇或謂

之荏周鄭之間謂之公蕒

音翡翠今江東人呼荏為蕒音魚

沅湘之

南或謂之萇

今長沙人呼野蘇為萇音車轄沅水名在武陵

其小者謂之蘩

菜

萇菜也亦蘇之種類因名云

豐

舊音蜂今江東音嵩字作菘也

蕘

鈴蕘蕘蕘也陳楚之郊謂之豐魯

齊之郊謂之蕘關之東西謂之蕘蕘趙魏之郊謂之

大芥其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之

蘆菔

今江東名為溫菘實如小豆羅甸二音

東魯謂之菘

速合兩反

菘

音

雞頭也北燕謂之菘

今江東亦名後耳

青徐淮泗之

間謂之芡南楚江湘之間謂之雞頭或謂之鴈頭或

謂之烏頭

狀似烏頭故傳以名之

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之策

爾雅曰策刺也

或謂之

壯

今淮南人亦呼壯壯傷也山海經謂刺為傷也

自關而東或謂之梗

今云梗榆

或謂之歲

歲者傷割人各音鱗魚也

自關而西謂之刺江湘之間

謂之棘

楚詞曰曾枝剌棘亦通語耳音已力反

凡飲藥傳藥而毒南楚之外謂之痢

乖

北燕朝鮮之

間謂之癩

癩痢皆辛螿也音聊

東齊海岱之間謂之眠或謂之



眩眩亦今通語耳自關而西謂之毒痢痛也

逞曉狡苦快也快即狡狡戲亦快事也自關而東或曰曉或曰

逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東

齊海岱之間曰狡自關而西曰快

膠譎詐也涼州西南之間曰膠自關而東西或曰譎

或曰膠汝南人呼欺為譎詭回反亦曰詒音殆詐通詐也

擢擢拂戎拔也今呼拔草心為擢烏拔反自關而西或曰拔或曰

擢自關而東江淮南楚之間或曰戎東齊海岱之間

曰擢

慰廛度尻也周官云夫一廛宅也音纏約江淮青徐之間曰慰東

齊海岱之間或曰度或曰廛或曰踐

萃雜集也東齊曰聖

迨逮及也東齊曰迨音殆關之東西曰逌或曰及

菱杜根也今俗名韭根東齊曰杜詩曰徹彼桑杜是也或曰菱

音撥

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

瘼音莫癘病也謂勞復也東齊海岱之間曰瘼或曰癘秦曰

瘼音閭或甚

掩醜棍衣袞反綷作憤反同也江淮南楚之間曰掩宋衛之

間曰綷或曰棍東齊曰醜

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之間曰虔汜音汎澆音漫

澗湯洼烏蛙反洿也皆洿池也自關而東或曰洼或曰汜東

齊海岱之間或曰澠或曰澗荊州呼漢也

庸恣比比佻比更佚蹉代也齊曰佚江淮陳楚之間

曰佻餘四方之通語也今俗亦名更代作爲恣作也

氓民也民之總名音萌

枕仇也謂怨仇也音舊

寓寄也

露敗也

別治也

振法也

救頌之法

謫怒也

相責怒也音贖

間非也

格正也

釁數也

偶物爲麗故立數也

軫戾也

相了戾也江東音善

屑潔也

謂潔清也音薛

諱罪也

謂罪惡也章順反

俚聊也

謂苟且也音吏

梱就也梱梱成就  
只格本反

苙園也謂蘭園  
也音立

廋隱也謂隱匿也  
音搜索也

鈔取也謂挑取  
物音忝

棖隨也棖柱令  
相隨也

儻音臺農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儻

休儻駑鈍只或曰僕  
臣儻亦至賤之號也或謂之農農丁健貌也廣雅以  
為奴字作𦉳音同

或謂之辟辟商人醜稱也僻僻便點  
只也音擘

庸謂之恂轉語也恂猶保恂也今隴右  
人名爛為恂相容反

褸裂須捷挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜弊謂之須

揜

須揜狎  
妻也

或謂之襍裂

裂衣壞  
自音縷

或謂之襍褻故左傳

曰華路襍褻以启山林

華路  
柴車

殆謂此也或謂之挾斯

挾斯猶  
挾變也

器物弊亦謂之挾斯

撲

打  
挺音

撲澌盡也南楚凡物盡生者曰撲生

今種物  
皆生云

撲地  
生也

物空盡者曰鋌鋌賜也

亦中國之  
通語也

連此撲澌皆

盡也鋌空也語之轉也

撲翕葉聚也

撲屬葉  
相着只

楚謂之撲或謂之翕葉楚通語

也

斟益也

言斟酌  
益之

南楚凡相益而又少謂之不斟凡病

少愈而加劇亦謂之不斟或謂之何斟

言雖少損  
無所益也

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間

言有間隙

或

謂之知知通語也或謂之慧或謂之僚

慧僚皆意精明

或謂

之瘳或謂之蠲

蠲亦除也音涓一圭反

或謂之除

輶軒使者絕代語釋別國方言第三



輶軒使者絕代語釋別國方言第四

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

禪衣江淮南楚之間謂之裸楚辭曰遺余裸兮禮浦音簡牒關之東

西謂之禪衣有袞者前施袞囊也房報反趙魏之間謂之袷衣

無袞者謂之程衣音逞古謂之深衣制見禮記

襜褕江淮南楚謂之禿裕裳凶反自關而西謂之襜褕

其短者謂之短褕音豎以布而無緣敝而紩之謂之襤

褕自關而西謂之袷俗名襤掖音倔其敝者謂之緹緹納縫敝

故名之也  
丁履反

汗襦

廣雅作禴

江淮南楚之間謂之襜

音

自關而西或謂

之祗裯

祗音止裯丁牢反亦呼為掩汀也

自關而東謂之甲襦陳魏

宋楚之間謂之襜襦或謂之禪襦

今或呼衫為單襦

帑陳魏之間謂之帟

音碑今

然也

蔽邾江淮之間謂之禕

音韋或輝

或謂之被

音沸

魏宋南楚

之間謂之大巾自關東西謂之蔽邾齊魯之郊謂之

裯

昌詹反

襦字亦作禴又襦無右也

西南屬漢謂之曲領或謂之

襦禪陳楚江淮之間謂之裯

錯勇反

袴齊魯之間謂之襪

傳曰徵蹇與襦音騫

或謂之襠

今俗呼袴跣為襠音

魚銅關西謂之袴

褌謂之袖

襦襦有袖者因名云

袂謂之襖

即衣領也劫偃二音

袪謂之裾

衣後裾也或作祛廣雅云衣袖

褱謂之衽

衣襟也或曰裳際也

褱謂之緼

褱褱綴結也

裯謂之襜

裯襜衣亦謂襜褱褱

無緣之衣謂之襜

無袂之衣謂之褌

袂衣袖也音藝褌音慢惰

無衽之袴謂之褌

袴無跣者即今犢鼻褌也衽亦褌字異耳

綃謂之祜

于茗丁俠兩反未詳其義

衿謂之交

衿交領也

袞謂之襦

袞大劍反

襜謂之被

被衣掖下也

佩紵謂之程

所以係玉佩帶也音禁

褱謂之祜

即衣衽也

覆粹謂之禪衣

作憤反

偏禪謂之禪襦

即衫也

紃纒謂之禪

今又呼為涼衣也灼纒兩音

袒飾謂之直衿

婦人初嫁所著上衣直衿也音但

褻明謂之袍廣雅云褻明長襦也

繞衿謂之帟俗人呼接下江東通言下裳

懸掩謂之緣衣縫緣也音掩

絮襦謂之蔽膝廣異名也

褻襦謂之袖衣襟音襦江東呼襦音婉

帟褻謂之被巾婦人領巾也方廟反

繞緇謂之襦掩衣督脊也緇音循

厲謂之帶小爾雅曰帶之垂者為厲

襜褕謂之幘即把幘也煩寃兩音幘凶別反繫袷謂之褱即小兒次衣也繫弱洛

音 楚謂無緣之衣曰襜褕音衣謂之襦秦謂之綴自

關而西秦晉之間無緣之衣謂之統襦嫌上說有未了故復分明

之  
複襦江湘之間謂之襠音豎或謂之笏襖今笏袖之襦也襖即袂字

耳

大袴謂之倒頓今電袴也小袴謂之校衲今襦袴也楚通

語也

幪巾也巾主覆者故名幪也大巾謂之爺音芬嵩嶽之南嵩高中岳山也

今在河南陽城縣陳頰之間謂之帑反奴豬亦謂之幪江東通呼巾爺

耳

絡頭帟頭也音緇紗績鬢帶反美位髮帶音菜帑音績掩於法

反燥頭也自關而西秦晉之郊曰絡頭南楚江湘之間曰陌頭自河以北趙魏之間曰燥頭或謂之帑或謂之帷其遍者謂之鬢帶今之偏疊燥頭也或謂之髮帶髮亦也結覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髮今結籠是也皆趙魏之間通語也

扉屨屨履也徐充之郊謂之扉音非自關而西謂之屨

中有木者謂之複烏自關而東複履其庫者謂之鞞

下音婉禪者謂之鞞今韋鞞也絲作之者謂之履麻作之者

謂之不借屨者謂之屨東北朝鮮洌水之間謂之鞞

音印角南楚江沔之間總謂之屨沔水今在襄陽西南梁益之

間或謂之屨

他回反字或作屨音同

或謂之屨

下瓦反音書

履其通

語也徐土邳圻之間

今邳也圻下音邳

大麓謂之鞞角

今漆履有

齒者

綱

兩音爽音

絞也

謂履中絞也音絞

關之東西或謂之綱或謂

之縷絞通語也

纏謂之縷

謂纏縷也音振

輶軒使者絕代語釋別國方言第四



輜軒使者絕代語釋別國方言第五

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

鍔

釜屬也  
音富

北燕朝鮮洌水之間或謂之鍔

音

或謂之

餅

音餅

江淮陳楚之間謂之餅

或曰三脚釜也音技

或謂之鏤吳

揚之間謂之葛

音歷

釜自關而西或謂之釜或謂之鍔

鍔亦釜之總名

甑自關而東謂之甑

音

或謂之鬻

音岑梁州呼鈔

或謂之酢

錙

屋雷

盃

音

宋楚魏之間或謂之盃

鳥管反

盃謂之盃或謂之

鈔銳

語

盥謂之櫂孟謂之柯

轉相釋者廣異語也

海岱東齊北

燕之間或謂之盎

書卷

盃

音雅

械

卦絨

盞

酒醴

盃

薄淹反

間

呼雅反

盪

音章

盪

音摩

栝也

秦晉

之郊謂之盃

所謂伯盃者也

自關而東趙魏之間曰械或曰

盞

最小栝也

或曰盃其大者謂之間吳越之間曰盪齊右

平原以東或謂之盪栝其通語也

盪

瓠勺也

呼勺為

櫂

音麗

陳楚宋魏之間或謂之簞或謂之櫂

今江東通

呼勺為櫂音義

或謂之瓢

案陳楚宋魏之間謂之檣自關東西謂之案

栝落

盛栝器

陳楚宋衛之間謂之栝落又謂之豆管

自關東西謂之柷落

箸筩

盛札箸  
簞也

陳楚宋魏之間謂之管

鞞

或謂之籩

漢書

日遺子黃金  
滿籩音盈也

自關而西謂之桶櫛

今俗亦通呼小籠  
為桶櫛音籠冠櫛

蘇勇反  
或作筩

頰

音都感反

頰

音舞

𩑦

音鄭

𩑦

音度

𩑦

音東

顛

音洛口反

顛

音牛志反

𩑦

音於庚反

靈桂之郊謂之頰

今江東亦

呼𩑦為顛

今江東亦

呼𩑦為顛

名大瓮  
為頰

其小者謂之頰周魏之間謂之顛

今江東亦呼𩑦為顛

秦之舊都謂之顛淮汝之間謂之𩑦江湘之間謂

之甕自關而西晉之舊都河汾之間

汾水出太原經絳北西南入河

其大者謂之顛其中者謂之頰自關而東趙魏之

郊謂之瓮或謂之甕東齊海岱之間謂之甃甃其通語也

罍陳魏宋楚之間曰甗音或曰甗音燕之東北朝鮮

洌水之間謂之甗音暢齊之東北海岱之間謂之儋

所謂家無儋石之餘也音儋字或作甗周洛韓鄭之間謂之甄或謂之

罍罍謂之甄鼓鞀罍謂之甃

缶謂之甗即盆也音偶其小者謂之甗

罍甗謂之盎案爾雅甗康壺而方言以為盆未詳也甗郟屬反盎烏浪反自關而

西或謂之盆或謂之盎其小者謂之升甗惡牟反亦音憂

甗音邊陳魏宋楚之間謂之題今河北人呼小盆為題子杜啟反自關

而西謂之甌其大者謂之甌

所以注斛

盛米穀寫斛中者也

陳魏宋楚之間謂

之簞

今江東亦呼為簞音空覲

自關而西謂之注箕陳魏宋楚之

間謂之籬

籬亦籬屬也形小而高無耳

炊箕謂之縮

漉米箕也

或謂之隻

音數

或謂之匣

音旋江東呼浙籬

篝

今薰籠也

陳楚宋魏之間謂之牆居

扇自關而東謂之箒

今江東亦通名扇為箒音箒

自關而西謂之

扇

碓機

碓梢也

陳魏宋楚自關而東謂之槌

音延

或謂之

碓

即磨也錯碓反

緇汲水索也音橋自關而東周洛韓魏之間謂之緇或謂之

絡音洛關西謂之緇綆

櫪養馬器也梁宋齊楚北燕之間或謂之櫪音縮或謂之阜

阜隸之名於此乎出

飲馬橐自關而西謂之襜囊音鷓或謂之襜篋或謂之

樓篋音樓燕齊之間謂之帳廣雅作振字音同耳

鈎懸物者宋楚陳魏之間謂之鹿觶或呼鹿角或謂之鈎格

自關而西謂之鈎或謂之鍬音微

函燕之東北朝鮮冽水之間謂之𩑦湯料反此亦鏊聲轉也宋

魏之間謂之鏐或謂之鏐音韋江淮南楚之間謂之函

沅湘之間謂之畚趙魏之間謂之梟

字亦作

東齊謂

之裡

音駭江東又呼秋釜  
刃爲鑿音蔑反

杞無齒宋魏之間謂之渠挈

今江東名亦  
然諾猪反

或謂之渠

疏

語轉也

僦

今連架所  
以打穀者

宋魏之間謂之攝父

音殊亦  
杖名也

或謂之度

今江東呼打爲  
度音量度也

自關而西謂之倍

蒲項  
反

或謂之拂

齊楚江淮之間謂之枼

音悵快亦音爲車鞅  
此皆打之別名也

或謂之

棹

音勃

刈鉤江淮陳楚之間謂之銘

音昭

或謂之鍬

音果

自關而

西或謂之鉤或謂之鎌或謂之鍬

音結

薄宋魏陳楚江淮之間謂之苗或謂之麴此直語楚轉聲耳

自關而西謂之薄南楚謂之蓬薄

楸燕之東北朝鮮洌水之間謂之楸揭棧也江東呼都音段

槌綵蠶薄柱也度畏反宋魏陳楚江淮之間謂之植音值自關而

西謂之槌齊謂之样音陽其橫關西曰楸音朕亦名校音交宋

魏陳楚江淮之間謂之櫛音帶齊部謂之持音丁謹反胡以

縣櫛關西謂之綸音力舟反東齊海岱之間謂之縶音相王反

宋魏陳楚江淮之間謂之縶音甲或謂之環音標

簞宋魏之間謂之笙音今江東通言笙或謂之蘧苗自關而西

謂之簞或謂之荏音今云荏篾蓬也其麓者謂之蘧條自關而



東或謂之笠揆

音剡江東呼簾  
簾為籜音發

笱簾

似籜藤直文而籜  
江東呼筴音韌

自關而東周洛楚魏之間謂

之倚佯

音羊

自關而西謂之笱簾南楚之外謂之簾

牀齊魯之間謂之簾

牀版也  
音連

陳楚之間或謂之第

音淳

又音姊

其杠北燕朝鮮之間謂之樹自關而西秦晉之

間謂之杠南楚之間謂之趙

趙當作兆聲之轉也中  
國亦呼杠為桃牀皆通

也

東齊海岱之間謂之樺

音先

其上板衛之北郊趙魏

之間謂之牒

簡牒

或曰牒

復屬

俎几也西南蜀漢之郊曰杜

音賜

榻前几江沔之間曰程

今江東呼為  
承程音刑

趙魏之間謂之

施

易音

凡其高者謂之虞

即筍虞也音巨

篋椽也

所以絡絲也音爰

兗豫河濟之間謂之椽

絡謂之格

所以轉篋給車也

維車

蘇對反

趙魏之間謂之輶輶車東齊海岱之間謂

之道軌

戶鑰自關而東陳楚之間謂之鍵

巨蹇反

自關而西謂

之鑰

箒謂之蔽或謂之箇

音困

秦晉之間謂之箒吳楚之間

或謂之蔽或謂之箭裏

箒者名箭廣雅云

或謂之箒毒或謂

之死專

死於辯反專音轉

或謂之匱璇

或曰竹器所以整頓箒者銓旋兩音

或

謂之碁所以投簿謂之枰評論或謂之廣平所以行碁  
謂之局或謂之曲道

圍碁謂之奕自關而東齊魯之間皆謂之奕

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

輶軒使者絕代語釋別國方言第六

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

聳戕欲也

皆強欲也  
山頂也

荆吳之間曰聳晉趙曰戕自關

而西秦晉之間相勸曰聳或曰戕中心不欲而由旁

人之勸語亦曰聳凡相被飾亦曰戕

聳聳聳也半聳梁益之間謂之聳

言胎聳煩  
憤也音宰

秦晉之

間聽而不聰聞而不達謂之聳生而聳陳楚江淮之

間謂之聳

言無所聞  
常聳耳也

荆揚之間及山之東西雙聳者

謂之聳聳之甚者秦晉之間謂之聳

五刮反言  
所聞知也外傳

聾聵

音崩聵

吳楚之外郊凡無有耳者亦謂之聵其言

聵者若秦晉中土謂墮耳者明也

五刮反

陂

偏頰遙

衰也陳楚荆揚曰陂自山而西凡物細大

不純者謂之佻

言佻也

由迪正也東齊青徐之間相正謂之由迪

悞

音悞 人力反 又女六反

慙也荆揚青徐之間曰悞若梁益

秦晉之間言心內慙矣山之東西自愧曰慙

小爾雅曰心愧

為趙魏之間謂之恥

音密亦祕

蹇

音蹇

展難也齊晉曰蹇山之東西凡難貌曰展荆吳

之人相難謂之展若秦晉之言相憚矣齊魯曰燁

難而

雄也曰

美反

胥由輔也

胥相也由正皆謂輔持也

吳越曰胥燕之北鄙曰由

蛩烘戰慄也

鞏恭兩音

荆吳曰蛩烘蛩烘又恐也

鍤

吐本反

錘直睡反重也東齊之間曰鍤宋魯曰錘

鈴

音舍龕受也

今云龕囊依此名也

齊楚曰鈴揚越曰龕受盛也

猶秦晉言容盛也

矐

慣習矐

轉目也梁益之間矐目曰矐轉目顧視亦

曰矐吳楚曰矐

遑

勑畧反

騷

先牢反

隳蹇也

跛者行蹠蹠也吳楚偏蹇曰騷齊楚

晉曰遑

行畧也

齶

音斯

噎

皆謂咽痛也音翳

楚曰齶秦晉或曰噎又

曰噎

怠陲壞

謂壞落也音虫豸未詳

埤

音下

下也凡柱而下曰埤屋而下曰墊

物邈離也

謂乖離也音勿

楚謂之越或謂之遠吳越曰物

顛頂上也

誣諱与也

乙劍反

吳越曰誣荆齊曰諱与猶秦晉言阿

与

相阿与者所以致誣諱也

掩索取也自關而東曰掩自關而西曰索或曰但

睽

烏拔反

睽視也東齊曰睽吳揚曰睽

今中國亦云目也

凡



以目相戲曰睨

遙廣遠也梁楚曰遙

汨遙疾行也

汨汨急也于筆反

南楚之外曰汨或曰遙

蹇妯擾也

謂躁擾也妯音迪

人不靜曰妯秦晉曰蹇齊宋曰

妯

絰

音擊

口八

古榮字

介特也楚曰縈晉曰絰秦曰挈

物無耦曰特獸無耦曰介

傳曰逢澤有介縈

飛鳥曰雙鴈曰

縈

台既失也宋魯之間曰台

既隱據定也

稟浚敬也秦晉之間曰稟齊曰浚吳楚之間自敬曰

稟

俊

銓音倅 倅音夾

改也自山而東或曰俊或曰倅

論語曰悅而不倅

坻

水坻

坦

癰瘡

場也傷梁宋之間蚍蜉耕鼠之場謂之坻

耕鼠蚍鼠也

蟪場謂之坦

蟪蟪蟻也其糞名坦蟪音引

徒用行也

徒皆行自度措反

朝鮮冽水之間或曰徒

鋪頒索也東齊曰鋪頒猶秦晉言抖藪也

謂斗藪舉索物也鋪

敷音

參蠡分也

謂分割也音麗

齊曰參楚曰蠡秦晉曰離

癯披散也東齊聲散曰癯器破曰披秦晉聲變曰癯

罷破而不殊其音亦謂之癯罷破而未離謂之豐

音問

南楚之間謂之收

妨美反一音把塞

緡綵施也秦曰緡趙曰綵吳越之間脫衣相被謂之

緡綵

相覆及之名也音旻

涌

音踊

偏

妨逼反

滿也凡以罷盛而滿謂之涌

言涌出也

腹滿

曰偏

言勑偏也

俛醯

醯酢

丹鎌

丹音髻

危也東齊檣物而危謂之俛醯

檣居

枝偽物謂之丹鎌

紕

音毗

繹

音亦

督雉理也秦晉之間曰紕凡物曰督之

言正

也理綵曰繹之

言解繹也

狄呂長也

古矧字

東齊曰狄宋魯曰呂

踴膂力也東齊曰踴

律踴多力自

宋魯曰膂膂由力也

謂耕

墾也

瘵

埋也又翳

審也齊楚曰瘵秦晉曰諱

諱

音翳

諱

諱也

亦審諱牙見其義耳音帝

吳越曰諱諱

措

烏感反

拵錯

音酢

摩滅也荆楚曰措吳揚曰拵周秦曰

錯陳之東鄙曰摩

祛摸去也齊趙之總語也祛摸猶言持去也

舒勃展也東齊之間凡展物謂之舒勃

樞揄旋也秦晉凡物樹稼早成熟謂之旋燕齊之間

謂之樞揄

絙

罔鄧反

筵

湯丁反

竟也秦晉或曰絙或曰竟楚曰筵

擗

音剌

剗

音妾

績也秦晉績折謂之擗繩索謂之剗

擘

音槩

楚謂之紉

今亦以綫貫針為紉音刃

閻管開也東齊開戶謂之閻管楚謂之闔

亦開字也

杼柚作也東齊土作謂之杼木作謂之柚

厲卬為也

爾雅曰倝厲作作亦為也

甌越曰卬吳曰厲

戲憚怒也齊曰戲楚曰憚

爰暖恚也

謂悲恚也

楚曰爰秦晉曰暖皆不欲磨而強奮

之意也

倭艾長老也東齊魯衛之間凡尊老謂之倭或謂之

艾

禮記曰五十爲艾

周晉秦隴謂之公或謂之翁南楚謂之

父或謂之父老南楚澤沱之間

暴戾兩音沱水在桂陽

母謂之

媼謂婦妣曰母妣

音多

稱婦考曰父妣

古者通以考妣爲生存之稱

巍嶢峭嶮高也

嶢嶢峭嶮高峻之白也

厭塞安也

物足則定

悽

音悽反

憐也

掩翳菱也

謂蔽菱也詩曰菱而不見音愛

佚惕緩也

跌唐兩音

輜軒使者絕代語釋別國方言第六

輜軒使者絕代語釋別國方言第七

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳琯校

諄憎所疾也

之潤反

宋魯凡相惡謂之諄憎若秦晉言

可惡矣

杜躄也趙曰杜

今俗語通言躄如杜杜黎子躄因名之

山之東西或

曰躄

郟躄燥躄自音笑謹

佻抗縣也趙魏之間曰佻自山之東西曰抗燕趙之

郊縣物於臺之上謂之佻

了佻縣物丁小反

發稅舍車也

舍宜音寫

東齊海岱之間謂之發

今通言發寫也宋

趙陳魏之間謂之稅

稅猶脫也

肖類法也齊曰類西楚梁益之間曰肖秦晉之西鄙

自冀隴而西

冀縣今在天水

使犬曰哨

音騷

西南梁益之間凡

言相類者亦謂之肖

肖者似也

憎懷憚也

相畏憚也

陳曰懷

譙

字或譙反

讓也齊楚宋衛荆陳之間曰譙自關

而西秦晉之間凡言相責讓曰譙讓北燕曰謹

僉胥皆也自山而東五國之郊曰僉

六國唯秦在山西

東齊

曰胥

侔莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂



之侔莫

保松罵也

羸小可憎之名也保音叩竹

燕之北郊曰保松

展悖信也東齊海岱之間曰展燕曰悖

悖亦誠信貞

斯掬離也齊陳曰斯燕之外郊朝鮮冽水之間

日掬

蝎

音曷

上筮

逮也東齊曰蝎北燕曰噬逮通語也

皮傳彈儉強也

謂強語也音僉

秦晉言非其事謂之皮傳東

齊陳宋江淮之間曰彈儉

膊

音博反

曬

霜音反

晞暴也東齊及秦之西鄙言相暴僂

為膊

暴僂謂相暴殊惡事音膊脯

燕之外郊朝鮮冽水之間凡暴

肉發人之私披牛羊之五藏謂之膊暴五穀之類秦

晉之間謂之曬東齊北燕海岱之郊謂之晞

熬粳

即鬪字也  
創眇反

煎餼

皮力反

鞏火乾也凡以火而乾五

穀之類自山而東齊楚以往謂之熬關西隴冀以往謂之餼秦晉之間或謂之聚凡有汁而乾謂之煎東

齊謂之鞏

拱手

脰

而任苳

亨爛糝

熾

餼

囚

酷熟也自關而西秦晉之

郊曰脰徐揚之間曰餼嵩嶽以南陳潁之間曰亨自河以北趙魏之間火熟曰爛氣熟曰糝久熟曰餼穀熟曰酷熟其通語也

魏盈怒也

魏上音

燕之外郊朝鮮洌水之間凡言呵叱

者謂之魏盈

張蹇

音務

隄企

欺切

立也

東齊海岱北燕之郊跪謂之

張蹇

今東郡人亦呼長蹠爲張蹇

委痿謂之隄企

脚蹇不能行也

瀧涿謂之霑濟

瀧涿猶瀨滯也音籠

希鑠摩也燕齊摩鉛謂之希

音慮

平均賦也燕之北鄙東齊北郊凡相賦歛謂之

平均

羅謂之離離謂之羅

皆行列物也

釗超遠也

釗上巳音

燕之北郊曰釗東齊曰超

漢湯賑眩憊也

賑音曠憊音

朝鮮洌水之間煩憊謂之漢湯

顛眴謂之賑眩

眩音懸

憐職愛也言相愛憐者吳越之間謂之憐職

茹食也吳越之間凡貪飲食者謂之茹今俗呼能食者為茹音

勝如

均貌治也謂治作也均恪垢反吳越飾貌為均或謂之巧語楚聲轉

耳

煦州呼煨呼夏反熱也乾也熱則乾煨吳越曰煦煨

擻音盈督賀音儻儻也今江東呼擔兩頭有物為儻音鄧齊楚陳宋之間

曰擻莊子曰擻糧而赴之燕之外郊越之垂甌吳之外鄙謂之

督擔者用督力故名云南楚或謂之擻自關而西隴冀以往謂

之賀今江東語亦然凡以驢馬駝駝載物者謂之負他音大亦

謂之賀

樹植立也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言置立者謂之樹植

過度謂之涉濟

猶今云濟度

福祿謂之祓戩

廢箭兩音

際

音反

敕吏

逗也

逗即今住字也

南楚謂之際西秦謂之胎

胎謂住視也西秦酒泉燉煌張掖是也

逗其通語也

輜軒使者絕代語釋別國方言第七

輜軒使者絕代語釋別國方言第八

漢楊雄紀 晉郭璞解

明

吳瑄校

虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之間謂之

李耳

虎食物值耳即止以觸其諱故

或謂之於虺

於音烏今江南山夷呼虎為虺音狗

竇

自關東西或謂之伯都

俗曰伯都事抑虎說

貉

狸别名也音毗

陳楚江淮之間謂之狸

音來

北燕朝鮮之間

謂之貉

今江南呼為貉狸音丕

關西謂之狸

此通名耳貉未聞語所出

獾

豚也音歡

關西謂之獾

波端

雞陳楚宋魏之間謂之鷓鴣

避祇兩音

桂林之中謂之割

雞或曰𪗇

音從

北燕朝鮮冽水之間謂伏雞曰抱

房輿反江

東呼蘆央畱反

爵子及雞雛皆謂之鶩

恪遶反關西曰鶩音顧

其卵伏

而未孚始化謂之涅

豬北燕朝鮮之間謂之豨

猶云豨斗也

關東西或謂之彘

或謂之豕南楚謂之豨其子或謂之豚或謂之豨

立音奚

吳揚之間謂之豬子其檻及蓐曰槽

爾雅曰所寢槽音槽

布穀自關東西梁楚之間謂之結誥周魏之間謂之

擊穀自關而西或謂之布穀

今江東呼爲襍穀

鶉鳴

鳥似雞五色冬無毛赤

周魏齊宋楚之間謂之

定甲或謂之獨春

好自低仰

自關而東謂之城旦

言其辛若有似



於罪禍者或謂之倒懸好自懸於樹也或謂之鳴鳴自關而西秦

隴之內謂之鷓鴣

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之鷓音郎

鷓音臯其鷓鳩謂之鷓鷓自關而西秦漢之間謂之鷓

鳩音菊其大者謂之鳩鳩音班其小者謂之鷓鳩今荆也或

謂鷓鳩音葵或謂之鷓鳩音浮或謂之鷓鳩梁宋之間謂

之鷓鳩

尸鳩按爾雅即布穀非戴勝也或云鷓皆失之也燕之東北朝鮮冽水之

間謂之鷓鴣福不兩音自關而東謂之戴鷓東齊海岱之

間謂之戴南南猶鷓也此亦語楚聲轉也或謂之鷓鷓按爾雅說

戴鴛下鷺鷥自別一鳥名或謂之戴鴛或謂之戴勝勝所以

勝所以方言似依此義又失也東齊吳揚之間謂之鴛自關而西謂之服鷗

或謂之鷗鷗燕之東北朝鮮洌水之間謂之鷗音或

蝙蝠邊福自關而東謂之服翼或謂之飛鼠或謂之

老鼠或謂之鼯鼠自關而西秦隴之間謂之蝙蝠北

燕謂之蠟賊墨兩音

鴈自關而東謂之駟音加南楚之外謂之駟或謂之

鷓鴣今江東通呼為駟

桑飛即鷓鴣也自關而東謂之工爵或謂之過羸音螺

或謂之女鷗今亦名為巧婦自關而東謂之鷓鴣按爾

雅云鷓鴣鴟鴞屬非  
此小雀明矣  
自關而西謂之桑飛或謂之

懷爵  
言懷截也

驪黃自關而東謂之創鷓  
又名商庚  
自關而西謂之驪黃

其色黧黑而黃因名之  
或謂之黃鳥或謂之楚雀

野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷺鷥  
鷺音指辟

鷓音他  
奚反  
大者謂之鶻蹏  
滑蹄兩音

守官秦晉西夏謂之守官或謂之蠶蟻  
盧纏兩音  
或謂之

蜚易  
南陽人又呼蟻  
其在澤中者謂之易蜴  
音析  
南楚謂之

蛇醫或謂之蝮螭  
榮元兩音  
東齊海岱謂之螭螭  
似蜚易大而

鱗今所在通言蛇醫耳斯侯兩音  
北燕謂之祝蛇  
音延  
桂林之中守官

大者而能鳴謂之蛤解

似蛇醫而短身有鱗采江東人呼爲蛤蜊音頭頷汝潁人

直名爲蛤鸕音解誤聲也

宛野謂鼠爲鼯

宛新野今皆在南陽音錐

鷄雛徐魯之間謂之秋侯子

子幽反徐今下邳僮縣東南大徐城是也

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

輜軒使者絕代語釋別國方言第九

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

戟楚謂之子

取名於鉤鈇也

凡戟而無刃秦晉之間謂之鈇

或謂之鎡吳揚之間謂之戈東齊秦晉之間謂其大

者曰鎡胡

泥

其曲者謂之鉤鈇鎡胡

即今鷄鳴句于戟也

三刃枝

今戟中有小子刺者所謂雄戟也

南楚宛郢謂之屨戟

音偃郢今

江陵也

其柄自關而西謂之秘

音

或謂之爻

音殊

矛吳揚江淮南楚五湖之間謂之鏃

嘗蛇反五湖今吳興太湖也先

儒之多亦有所未能詳者

或謂之鏃

音蟬

或謂之鏃

漢書曰鏃殺吳王錯江反其

柄謂之鈴

今字作槿  
巨巾反

箭自關而東謂之矢江淮之間謂之鏃

音侯

關西曰箭

箭者竹名  
因以爲號

鑽謂之鐺

音端

矜謂之杖

矛戟槿  
即杖也

劔削自河而北燕趙之間謂之室自關而東或謂之

廓或謂之削自關而西謂之鞞

方婢  
反

盾自關而東或謂之敵

音伐

或謂之干

干者  
扞也

車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢

大車謂之棊鹿車也

車轄車軸頭也齊謂之轡又名

車枸即車弓宋魏陳楚之間謂之篋今呼車子

或謂之箝音隆其上約謂之筠即耷帶也或謂之

簣音秦秦晉之間自關而西謂之枸音西龍謂之檣音

南楚之外謂之蓬今亦通或謂之隆屈尾

輪車輅韓楚之間謂之軼音大或謂之軼詩曰約軼關

西謂之輓音

輅謂之軸牛忿

轅楚衛之間謂之軛張由

箱謂之駢

音併

軫謂之枕

車後橫木

車紂自關而東周洛韓鄭汝潁而東謂之緘

音秋

或謂

之曲綯

綯亦繩名詩曰宵爾索綯

或謂之曲綸

今江東通呼索綸音倫

自關

而西謂之紂

輶

音管 鞅

音大 鍊鑿

鍊音東鑿音度果反 關之東西曰輶南楚曰鞅

趙魏之間曰鍊鑿

車釭齊燕海岱之間謂之鍋

音戈

或謂之錕

衮衣

自關而

西謂之釭盛膏者乃謂之鍋

凡箭鏃胡合羸者

胡鏃在於喉下羸邊也

四鎌

廣稜也

或曰拘腸



三鑱者謂之羊頭其廣長而薄鑱謂之鉀音蹄或謂

之鈹音葩

箭其小而長中穿二孔者謂之鉀鑪今箭鉀鑿空兩邊者也嗑噓兩

立音其三鑱長尺六者謂之飛蚤此謂今射箭也瓜者謂之平

題今戲射箭頭猶羊頭也所以藏箭弩謂之箠盛弩箭器也外傳曰檠弧箕箠

弓謂之韃韃牛犢或謂之犢牛犢

凡矛骹細如鴈脰者謂之鶴郝今江東呼為鈴釘有小枝刃

者謂之鉤鈇

矛或謂之鈇

鈇謂之鈇今江東呼大矛為鈇音彼鈇音聃

骹謂之釜即矛刃下口音凶

罇謂之鈇音扞或名爲鐵音頓

舟自關而西謂之船自關而東或謂之舟或謂之航

行南楚江湘凡船大者謂之舸姑可反小舸謂之艇江今

東呼艇小底者也音义艇謂之艚目宿二音小艚縮謂之艇艇也

長而薄者謂之帶永帶短而深者謂之舩今江東呼艇舩者音步

小而深者謂之樑即長舩也音印竹東南丹陽會稽之間謂

艇為櫺音禮泖謂之箒音敷箒謂之筏音伐秦晉之通語

也江淮家居箒中謂之薦音符方舟謂之潢楊州人呼渡津航爲

抗荆州人呼樹音橫船舟謂之浮梁即今浮橋楫謂之橈如寮反或謂

之權

今云權歌依此名也

所以隱權謂之築

搖櫓小檝也又名為胡人音漿

江東

所以縣權謂之緝

繫擢頭索也

所以刺船謂之檣

音高

維之

謂之鼎

係船為維

首謂之閣閣

今江東呼船頭屋謂之飛閣是也

或謂之

艦舫

鷁鳥名也今江東貴人船前作青雀是其像也音亦

後曰舫

今江東呼施為舫音軸

舫制水也偽謂之佗

吾教反偽音訛船動搖之舫也

佗不安也

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

輜軒使者絕代語釋別國方言第十

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

姪揚遊也江沅之間謂戲為姪或謂之揚音羊或謂之

嬉音其反

曾訾何也湘潭之原潭水名出武陵音潭亦曰淫荆之南鄙謂何

為曾或謂之訾今江東人語亦云訾為聲如斯若中夏言何為也

央亾嚶屎嚶音目屎丑夷反媾胡刮反獐也江湘之間或謂之

無賴或謂之穆恐悞多智也恪交反凡小兒多詐而獐謂之央

亾或謂之嚶屎嚶屎潛潛校也或謂之媾言黠也媾姪也言恫也

或謂之猾音滑皆通語也

崽者子也崽音京聲之轉也

湘沅之會兩水合處也音槍

凡言是子

者謂之崽若東齊言子矣聲如宰

諫不知也

音廠眩江東曰咨此亦如聲之轉也

沅澧之間

澧水今在長沙音禮

凡

相問而不知荅曰諫使之而不肯荅曰言

音茫今中國語亦然

糝不知也

今淮楚間語呼聲如非也

燥火也

呼隗反

楚轉語也猶齊言焠火也

立音毀

噴無寫憐也

皆秦漢之代語也音蒯

沅澧之原凡言相憐哀謂

之噴或謂之無寫江濱謂之思

濱水邊也

皆相見驩喜有

得亾之意也九嶷湘潭之間謂之人兮

九嶷山名今在零陵營道

婢魚踐反嬾策音鮮好也南楚之外通語也

嘯嘯牢嘯二音嘯力口反嘯上音連下拏也言諳拏也東齊周晉

之鄙曰嘯嘯嘯亦通語也平原人好南楚曰諛謔

或謂之支註支之政反或謂之訖謔上託兼反轉語

也拏揚州會稽之語也或謂之惹言情惹也或謂

之論言證

之論論也也謂慳貪荆汝江湘之郊凡貪而不施謂之

慳亦中國或謂之齎音熱或謂之悒悒恨也慳者多情恨也

遙窈窕也九疑荆郊之鄙謂遙曰遙言心遙沅湘之

間謂之窕

窕窕治容

潛涵沈也楚郢以南曰涵

音含或古南反

或曰潛潛又遊也

潛行水中亦為游也

冢安靜也江湘九嶷之郊謂之冢

拌棄也

音伴又音槃反

楚凡揮棄物謂之拌或謂之敲

恪交反今

汝頰間語亦然或云概也

淮汝之間謂之伎

江東又呼概音厲又音豹音豹

詠愬也

詠譜亦通語也

楚以南謂之詠

戲泄歇也楚謂之戲音義泄奄息也楚揚謂之泄

撻取也

音騫一曰騫

楚謂之撻

睥曬乾物也揚楚通語也

睥音曬亦皆北方通語或云曝



藁猝也

謂倉卒也音斐

江湘之間凡卒相見謂之藁相見或

曰突

他骨反

迹迹屑屑不安也

皆往來之貞也

江沅之間謂之迹迹秦晉

謂之屑屑或謂之塞塞或謂之省省不安之語也

濶沐

音閱

征佞遑遽也江湘之間凡窘猝怖遽謂之濶

沐

喘啗也

或謂之佞佞

翦舉也

謂軒翦也

楚謂之翦

忸怩慙澀也

澀猶苦者

楚郢江湘之間謂之忸怩或謂之

感咨

子六莊伊二反

埴封塲也楚郢以南蟻土謂之埴埴中齊語也

謫過也

謂罪過也音贖亦音適罪罰也

南楚以南凡相非議人謂之

謫或謂之脈

脈血脈

脈又慧也

今名黠鬼脈

膊兄也

皆音義所未詳

荆揚之鄙謂之膊桂林之中謂之羸

讓極吃也楚語也

亦北方通語也

或謂之軋

軋軋氣不利也烏八反

或

謂之澀

語澀難也今江南又名吃為噤若葉反

砮

昨啓反

矐

蒲楷反

短也江湘之會謂之砮凡物生而不

長大亦謂之鯨又曰瘠

今俗呼小為瘠音齊菜

桂林之中謂短

矐

言矐借也

矐通語也東陽之間謂之疴

言疴視之因名云

鉗

鉗害又惡也

痲

痲怪惡腹也妨反反

慙

慙怠急性也妨減反

惡也南楚凡人

殘罵謂之鉗

殘猶惡也

又謂之痲癡駮也

吾駮反

揚越之郊

凡人相侮以爲無知謂之聃諾革反聃耳目不相信也

因字名也或謂之斫斫郅所頑直之貞今關西語亦皆然

悝衮衣音教悝頓愍悝也謂迷昏也楚揚謂之悝或謂之愍江

湘之間謂之頓愍頓愍猶頓悶也或謂之氏惆丁弟丁半二反南楚

飲毒藥懣謂之氏惆亦謂之頓愍猶中齊言眠眩也

愁恚憤憤毒而不發謂之氏惆氏惆猶懊懷也

悅舒蘇也謂蘇息也楚通語也

眠媵莫典塗殄二反脉蜴音析賜施輕易茭媿恪交得懈二反譴謾託蘭莫蘭

二反慥慥麗醯二音皆欺謾之語也楚郢以南東揚之郊通

語也六者中國相輕易蚩弄之言也

顛頤顏頤也湘江之間謂之顛今建平人呼頤為顛音旃裘中夏

謂之頤東齊謂之頤汝潁淮泗之間謂之顏

頤頤頤也謂頤車也南楚謂之頤亦今通語爾秦晉謂之頤頤

其通語也

紛怡喜也湘潭之間曰紛怡或曰庇已嬉怡音淝或也

酒沅澧之間凡言或如此者曰淝如是此亦憇聲之轉耳

恹療治也江湘郊會謂醫治之曰恹俗云厭恹病音曜恹又

憂也博異義也或曰療

莽凶位反莽嫖母反草也東越揚州之間曰莽南楚曰莽

械鯁械音良犍鯁音魚鯁乾都音干耆音垢草老也皆老者皮色枯瘁之形也皆

南楚江湘之間代語也

凡以異語相易謂之代也

搃

捶

捩

都感反亦音甚

推也

南楚

凡相推

搏曰搃

或曰搃

骨

苦

反

沅

湧

澆

幽之語

澆水今在桂陽音扶涌水今在南郡華容縣也

或曰攬

江

今

今

東人亦名推爲攬音晃

食

閻

音鹽

慫

上子竦反下音涌

勸也

南楚

凡已不欲

喜而

旁

人說之不欲怒而旁人怒之謂之食閻或謂之慫慫

欵

音醫或音塵

埃

警

鳥兒

然也

南楚

凡言然者

口欵

或曰警

縲

末

紀緒也

南楚

皆曰縲

音薛

或曰端

或曰紀

或曰末

皆楚轉語也

駿

音揔

頡

音麗

闕

貼

救纖反

占

伺視也

凡相竊視

南楚

謂之

闕或謂之膠或謂之貼或謂之占或謂之齧齧中夏語也亦言闕其通語也自江而北謂之貼或謂之覘覘也凡相候謂之占占猶瞻也

窳惡孔窳反窳奴動賊多也南楚凡大而多謂之窳或謂

之穰凡人語言過度及妄施行亦謂之穰

担担担黎担反取也南楚之間凡取物溝泥中謂之担

或謂之担

伋音伋零輕也楚凡相輕薄謂之相伋或謂之僈也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

蜚蚋

蜚音折蚋音反一音缺

齊謂之蜚蠊

奚鹿二音

楚謂之蠊蚋

莊子

曰蠊蚋不知春秋也

或謂之蚋蚋

音零

秦謂之蚋蚋自關而東謂

之蚋蚋

貂料二音

或謂之蜚蚋

音帝

或謂之蜚蚋

廷木二音

西楚

與秦通名也

江東人呼蠊蚋

蟬楚謂之蜩

音調

宋衛之間謂之蜩

今胡蟬也似蟬而小鳴聲清亮

江南呼蟬蜩

陳鄭之間謂之蜩

音良

秦晉之間謂之蟬海

岱之間謂之蚋

齊人呼為巨蚋音枝

其大者謂之蚋或謂之蚋

馬按爾雅云蝸馬者蝸非別名蝸馬也此方言誤耳其小者謂之麥蝻如蟬而小

青色今關西呼麥戴音癰癥之癥有文者謂之蜻蜻即蝻也爾雅云耳其鷁

蜻謂之疋祖一反大而黑者謂之蛟音棧黑而赤者謂之

蜺雲霓蝸蝮謂之蠹蝸江東呼為蠹蝸也蟻謂之寒蝸寒蝸瘖

蝸也按爾雅以蝸為寒蝸月令亦曰寒蝸鳴知寒蝸非瘖者也此諸蟬名通出爾雅而多駁雜未可

詳據也寒蝸蟬也似小蟬而色青蟻音應

蝓詣謂之杜蝓音格螻蝻謂之螻蝓音塞或謂之螻蛉

象零二音南楚謂之杜狗或謂之蝓螻

蜻蛚即趨織也精列二音楚謂之蟋蟀或謂之蝻梁園呼蝻音鞏南楚

之間謂之虹孫孫一作絲



螳螂謂之髦

有斧蟲也江東呼為石螂又名齧肱

或謂之虻

按爾雅云螳螂虻

義自應下屬方言依此說失其指也

或謂之蚌蚌姑蜃謂之強蚌

朱中小黑

甲虫也江東名之蟹音加建平人呼羊子音羊羊即姓也

蝻

即蝗也莫鰓反

宋魏之間謂之蚨

音貸

南楚之外謂之螻蝻

亦呼吒哂

或謂之蝻或謂之螻

音滕

蜻蛉謂之唧蛉

六足四翼虫也音靈江東名為狐黎淮南人呼螻蝻音壞沮反又

春黍謂之蜚蝻

蜚音藜蝻音壞沮反又名蚣蜚江東呼虻蝻

蟻謂之蚘蠖

即踈二音蠖烏郎反又呼步屈

螽燕趙之間謂之螻蝻

蒙翁二音

其小者謂之螻蝻

小細腰螽

也音噎或謂之蚘蝻

幽悅二音

其大而蜜謂之壺螽

今黑螽穿竹木



語而通者也

蚰

由延二音

自關而東謂之蟻

音引

或謂之入耳或謂

之蜚蠊

音麗

趙魏之間或謂之蚻

扶于二音

北燕謂之蚰

蚰

蚰奴六反蚰音尼江東又呼蚰音鞏

蠶

知株二音

蠶

音無

自關而西秦晉之間謂之蠶

今江東呼蠶音掇

自關而東趙魏之郊謂之蠶

蠶

燭史二音

蠶者侏儒語之轉也北燕朝鮮冽水之間

謂之蠶

齊人又呼社公亦言周公音毒餘

蟬

浮由二音

秦晉之間謂之蟬

似天牛而小有甲角出糞土中朝生夕死

馬蚰

音弦

北燕謂之蛆

音蛆

其大者謂之馬蚰

音逐今關西云

輜軒使者絕代語釋別國方言第十一

輜軒使者絕代語釋別國方言第十二

漢楊雄紀 晉郭璞解

明

吳瑄校

爰暖哀也

暖哀而恚也音段

儒輸愚也

儒輸猶儒撰也

悞諒知也

拊撫疾也

謂急疾也音府

非怒悵也

謂惋悵也音翡

鬱熙長也

謂壯大也音怡

娟孟姊也

外傳曰孟啖我是也今江東山越間呼姊聲如市此因字誤遂俗也娟音義未詳

築婁匹也

今關西兄弟婦相呼為築里度六反廣雅作妯

婁耦也

礪喬習也

謂玩習也音盈

躔

度展反

逡

逡循巡

躔歷行也

躔猶踐也

日運為躔月運為逡

運猶行也

逡

音換亦管

道

陽六反

轉也逡道步也

轉相訓耳

逡虞望也

今云烽火是也

榆楮脫也

解輸稅也

稅猶脫也

賦與操也

謂操持也

溘

音鹿

歛

泄氣

涸也

謂渴也音鶴

澈

妨計反

澂

音澄

清也

遯

音鹿亦錄

遯

音素

行也

墾

牧司也

墾力也

耕墾用力

牧

飲也

謂放飲牛馬也

監

牧察也

奮

始也

奮化也

別異訓也音歡

鋪

脾止也

義有不同故異訓之鋪妨孤反

攘

掩止也

幕

覆也

侗

他動反

侗

挺

狀也

謂形狀也

疋杪小也

樹細枝為杪也

屑往勞也

皆助勞也

屑性

相獯也

市儉

效

音皎

效

口類反

明也

溱將威也

媯

居偽反

媯

音挺

傷也

爛傷健狡也博丹反

儇虔謾也

謂惠黠也莫錢反

佻疾也

謂輕疾也音耀

鞅倬強也

謂強戾也音教



鞅倅對也

亦爲怨對  
鞅猶狹也

追未隨也

僉怛劇也

謂勤劇音  
驕怛也

僉夥也

僉者同故  
爲多音禍

夸烝媯也

上媯  
爲蒸

毗顧懣也

謂憤懣  
也音頻

煒激清也

紆遐緩也

謂寬緩  
也音舒

清躡急也

杼井慮

杼井  
慮反 解也

蕨逞解也

蕨訓敷復言解錯用其義音展

抵秘刺也

皆矛戟之槿所以刺物者也音觸抵

倩茶借也

茶猶徒也

慄朴猝也

謂急速也劈歷打撲二音

麋黎老也

麋猶眉也

萃離時也

漢赤怒也

赤發也

誇

呼瓜反 丐然也

音于皆應聲也

猜价恨也

良礎堅也

良礎皆石名物也五礎反

茨眼明也

茨光也音淫

怱愉悅也

怱愉猶响愉也音敷

即圍就即半也

即一作助

惓惓中也

中宣爲忡忡惓惓意也

壽蒙覆也

壽戴也

此義之反覆兩通者字或作壽音俱波濤也

堪輦載也

輦輦亦載物者也音釘銅

搖祖上也

祖搖也

祖轉也

互相釋也動搖即轉矣

括關閉也

易曰括囊無咎音活

衝倣動也

羞厲熟也

熟食為羞

厲今也

備該咸也

咸猶皆也

噬食也

噬憂也

憊悸也

謂悚悸也

虜鈔強也

皆強取物也

鹵奪也

鏘正也

謂堅正也  
奴俠反

蒔殖立也

蒔更也

為更種  
也音侍

髻尾稍盡也

髻毛物漸落去  
之名除為反

尾梢也

殒餽儂也

今江東呼極為殒音  
劇外傳曰余病殒矣

鼃律始也

音  
蛙

葶臧厚也

遵遶行也

遶遶行貝  
也魚晚反

鑄音携鍛祭餽音愧也

餽香既反鏞音映飽也

慄度協反考音垢羸音盈也

趙肖小也

蚩悖悖也謂悖惑也音遙

吹扇助也吹塵扇拂相佐助也

焜畢賊也韓畢焜耀賊只也

苦翕熾也

蘊崇也

蘊脊積也脊者貪故為積

齋殄合也

翬翻飛也

翬翬飛也音揮

憤自盈也

譟

譟譟從

音也

摠

盧音

張也

岑夤大也

岑高也

岑岑峻也

效𧠨文也

𧠨𧠨文采也音戶

鈎董錮也

謂堅固也音柄

扞楨揚也

謂播揚也音填

水中可居爲洲三輔謂之淤

音血 淤上林賦曰行乎洲淤之浦也

蜀漢

謂之臂

手臂

駸幕也

謂蒙幕也音駸

剝

音枯 剝也宜音

度高爲揣

裳縮反

半步爲跬

差筭反

半盲爲矐

呼鉤反一音猴

未陞天龍謂之蟠龍

裔夷狄之總名

邊地爲裔亦四夷通以爲號也

考引也



彌高也

上重也

箇枚也

爲枚數也  
古餓反

一蜀也南楚謂之獨

蜀猶獨耳

輜軒使者絕代語釋別國方言第十二

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

漢楊雄紀 晉郭璞解

明

吳琯校

裔歷相也

裔旅末也

訛緣廢也

純髦好也

髦髦小好  
白也音沐

藐素廣也

藐藐曠遠  
白音邈

藐漸也

躡躡

躡躡

拏拔也出休爲拏出火爲踰也

拏一作踰

踰一作踰

炖

託孫反

焮

音闕

湍

波湍

赤

赤貌也

熾

皆火盛

熾

熾之貞

憤竅

孔竅

阨也

謂迫阨

烏

革反

杪眇小也

讒咎謗也

謗言

讟

讟讟

也音沓

葦救戒備也

葦亦訓救

撼

音蹠

擻

致到也

聲腆忘也

黠

度感反

黠

莫江反

私也

皆冥闇故

為陰私也

龕

音堪

喊

音減

噉

荒麥反

唏

靈几反

聲也

笱

音徐

笱

方婢反

析也

析竹謂之笱

今江東呼笱竹裏為

笱

亦名為笱之也

也

也

也

也

也

也

也

也

歸音達宵音躡使也

蠢作也謂動作也

忽達芒也謂草杪芒駮出

芒濟滅也外傳曰二帝用師以相濟也

劇音廓剗音麗解也魏能也所刻也

聳悚也謂警聳也山頂反

跌蹙也偃地反江東言路丁賀反

蘼蕪也謂草穢蕪也音務

漫淹敗也溼敝為漫水敝為淹皆謂水潦湯滂壞物也

釐音狸悔反貪也改反

擷

恪頰反

挺

音延

竟也

譴喘轉也

譴喘猶宛轉也

困胎倓逃也

皆謂逃叛也倓音鞭捷

隋罷易也

謂解罷也他臥反

朧說好也

謂婁悅也音遙

憚怛惡也

心怛懷亦惡難也

吳大也

灼驚也

猶云恐備也

賦動也

賦歛所以擾動民也

瘝極也

巨畏反江東呼極為瘝倦聲之轉也

煎盡也

爽過也

謂過差也

蟬毒也

慘慙也

音酒

慙惡也

慘悴惡事也

還積也

宛蓄也

謂宛樂也言婉

猴本也

今以鳥羽本爲猴音侯

懼病也驚也

葯薄也

謂薄裏物也葯猶纏也音決

旋短也

便旋庫  
小負也

培深也

培尅  
深能

湟休也

撈取也

謂鉤撈  
也音料

膜撫也

謂撫順  
也音莫

由式也

猷詐也

猶者言  
故為詐

茝隨也

揣試也

揣度  
試之

顙怒也

顙顙恚負  
也巨廩反



墜下也

謂陷下也  
音玷肆

讚解也

讚訟所以解  
釋理物也

賴取也

矜業也

謂基業  
也音鉗

帶行也

隨人  
行也

漭空也

漭窘空自康或  
作歎虛字也

湛安也

湛然  
安自

唼樂也

唼唼歡  
自音譽

惋歡也

歡樂也  
音婉

衍定也

衍然安定  
自也音看

臍臄也

謂息肉也  
魚自反

讞痛也

誦誣怨痛  
也亦音讀

臯始也 罍之初生謂之臯人之初生謂之首梁益之

間謂臯為初或謂之祖祖居也

臯祖皆始之別名也  
轉復訓以為居所

代語  
者也

充養也

翳掩也

謂掩  
覆也

臺支也

純文也

祐亂也

亂宜  
訓治

忼理也

謂情理也音

蘊賊也

蘊藹茂貞

搪張也

謂穀張也音堂

惲謀也

謂議也嘔憤反

陶養也

櫟格也

今之竹木格是也音禁惡

毗曉明也

扱獲也

扱猶級也

扶護也

扶挾將護

淬寒也

淬猶淨也作憤反

爽淨也

皆冷白也初兩禁耕二反

漉極也

滲漉極盡也

牧凡也

易始也

易代更始也

逴周也

謂周轉也

黠色也

黠然赤毛白也音爽

恬靜也

恬淡安靜

禔福也

謂福祚也音祗

禔喜也

有福即喜

擯

洛旱反

陸

許規反

壞也

息歸也

抑安也

潛亾也

曉過也

曉羸也

黜短也

蹶黜短小  
自音劓

隍

剗切  
江南人呼梯為隍所以隍  
物而登者也音剗切也

迳長也

謂長短也  
胡郎反

迳迹也

爾雅以  
為兔迹

賦臧也

蘊饒也

音温

芬和也

芬香和調

擣依也

謂可依倚之也

依祿也

祿位可依憑也

賊膖也

膖膖肥克也音豚亦窾

監雜猝也

皆倉卒也音右

躡行也

音跳躡也音藥

監且也

監猶戲也

抽讀也

媵託也

適悟也

相觴  
送也

押予也

予猶與  
音卑

彌縫也

譯傳也

譯見也

傳宣語  
即栢見

梗略也

梗概大  
畧也

臆滿也

福臆氣  
滿之也

隲益也

謂增益  
也音罵

空待也

來則  
實也

珎好也

玼美也

美好等耳見義耳音祖

嫗色也

嫗煦好色白

閻開也

謂關門也

靡滅也

或作摩滅字音麩

菲薄也

謂微薄也音翡

腆厚也

媠狎也

相親狎也

芋大也

芋猶訶耳香于反

煬翕炙也

今江東呼火熾猛為煬音恙

煬烈暴也





趙代之間謂之筥淇衛之間謂之牛筐淇水名也篋其通語也

篋小者南楚謂之篋自關而西秦晉之間謂之篋江今

南亦名  
籠為篋

籠南楚江沔之間謂之笊今零陵人呼  
籠為笊音彭或謂之笊音都

墓亦  
呼籃

籊盛餅  
筥也南楚謂之笱今建平人呼  
笱為鞭鞘趙魏之郊謂之去

籊今過  
語也

錐謂之銘廣雅作  
銘字

無升謂之刁斗謂小鈴也音  
貂見漢書

匕謂之匙

音祗

孟謂之榼

子殄反

河濟之間謂之盞盞

椀謂之盃

孟謂之鈹銳

音譙

木謂之消挾

椀亦孟屬江東名孟爲凱亦曰甌也蠲決兩音

餌謂之饒或謂之粢或謂之飴

音鈴

或謂之餽

央愴反

或

謂之飧

音元

餅謂之飶

音毛

或謂之餼餽

長渾兩音

飭謂之餼餽

即乾飴也

飴謂之餼

音該

餽謂之餼

以豆屑雜餽也音髓

飭謂之饌

江東皆言饌音唐

凡飴謂之飭自關而東陳楚宋

衛之通語也



封也所以墓謂之塋

塋謂規度墓地也漢書曰初陵之塋是也

輻軒使者絕代語釋別國方言第十三終

雄爲郎一歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章及天下  
上計孝廉雄問異語紀十五卷積二十七年漢成帝  
時劉子駿與雄書從取方言曰歆叩頭昨受詔宓五  
官郎中田儀與官婢陳徵駱驛等私通盜刷越巾事  
即其夕竟歸府詔問三代周秦軒車使者適人使者  
以歲八月巡路求音求入於加切代語僮謡歌戲欲得其最  
目因從事郝隆求之有日篇中但有其目無見文者  
歆先君數爲孝成皇帝言當使諸儒共集訓詁爾雅  
所及五經所詁不合爾雅者詁籀爲病及諸經氏之  
屬皆無證驗博士至以窮世之博學者偶有所見非

徒無主而生是也會成帝未以爲意先君又不能獨  
集至於歆身脩軌不暇何俚更割屬聞子雲獨採集  
先代絕言異國殊語以爲十五卷其所解畧多矣而  
不知其目非子雲澹雅之才沈鬱之思不能經年銳  
精以成此書良爲勤矣歆雖不遘過庭亦克識先君  
雅訓三代之書蘊藏於家直不計耳今聞此甚爲子  
雲嘉之已今聖朝留心典誥發精於殊語欲以驗考  
四方之事不勞戎馬高車之使坐知徭俗適子雲攘  
意之秋也不以是時發倉廩以振贍殊無爲明語將  
何獨挈一作之寶上以忠信明於上下以置恩於罷



朽所謂知蓄積善布施也蓋蕭何造律張倉推曆皆成之於帷幕貢之於王門功列於漢室名流乎無窮誠以隆秋之時收藏不殆饑春之歲散之不疑故至於此也今謹使密人奉手書願頗與其最目得使入籙令聖朝留明明之典歆叩頭叩頭

雄叩頭賜命謹至又告以田儀事事窮竟白案顯出甚厚甚厚田儀與雄同鄉里幼稚爲鄰長艾相更視覲動精采似不爲非者故舉至日雄之任也不意淫迹汗暴於官朝今舉者懷報而低眉任者含聲而寃舌知人之德堯猶病諸雄何慚焉叩頭叩頭又敕以

殊言十五卷君何由知之謹歸誠底裏不敢違信雄少不師章句亦於五經之訓所不解常聞先代輶軒之使奏籍之書皆藏於周秦之室及其破也遺棄無見之者獨蜀人有嚴君平臨邛林間翁孺者深好訓詁猶見輶軒之使所奉言翁孺與雄外家牽連之親又君平過誤有以私遇少而與雄也君平財有千言耳翁孺梗概之法畧有翁孺往數歲死婦蜀郡掌氏子無子而去而雄始能草文先作縣邸銘王佖頌階闈銘及成都城四隅銘蜀人有楊莊者爲郎誦之於成帝成帝好之以爲似相如雄遂以此得外見此數

者皆都水君常見也故不復奏雄爲郎之歲自奏少  
不得學而心好沈博絕麗之文願不受三歲之奉且  
休脫直事之繇得肆心廣意以自克就有詔可不奪  
奉令尚書賜筆墨錢六萬得觀書於石渠如是後一  
歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章成帝好之遂得盡  
意故天下上計孝廉及內郡衛卒會者雄常把三寸  
弱翰齋素油四尺以問其異語歸即以鉛摘次之於  
槩二十七歲於今矣而語言或交錯相反方覆論思  
詳悉集之燕其疑張伯松不好雄賦頌之文然亦有  
以竒之常爲雄道言其父及其先君熹典訓屬雄以

此篇目頗示之伯松曰是懸諸日月不刊之書也又  
言恐雄爲太玄經由鼠坻之與牛場也如其用則寶  
五稼飽邦民否則爲抵糞弃之於道矣而雄般之伯  
松與雄獨何德慧而君與雄獨何譖隙而當匿乎哉  
其不勞戎馬高車令人君坐幃幕之中知絕遐異俗  
之語典流於昆嗣言列於漢籍誠雄心所絕極至精  
之所想邁也扶聖朝遠照之明使君衆此如君之意  
誠雄散之之會也歿之日則今之榮也不敢有貳不  
敢有愛少而不以行立於鄉里長而不以功顯於縣  
官著訓於帝籍但言詞博覽翰墨爲事誠欲崇而就

之不可以遺不可以怠即君必欲以脅之以威陵之  
以武欲令入之於此此又未定未可以見今君又終  
之則縊死以從命也而可且寬假延期必不敢有愛  
雄之所爲得使君輔貢於明朝則雄無恨何敢有匿  
唯執事者圖之長監於規繡之就死以爲小雄敢行  
之謹因還使雄叩頭叩頭



西漢氏古書之全者如鹽鐵論楊子雲方言其存蓋無幾鹽鐵論前輩每恨其文章不稱漢氏唯方言之書最奇古蓋子雲精於小學且多見先秦古書故方言多識奇字然其用之亦各有宜子雲諸賦多古字至法言劇秦所用則無幾古人文章蓋不然哉西漢一書唯相如子雲等諸賦韓退之文唯曹成王碑柳子厚自騷辭晉問等他皆不用古字本朝歐蘇曾王諸宗工文章照映今古亦不多用古字得非以爲古文奇字聲形之學雖在所當講而文律之妙則不專在是若有意用之則反累正氣也學者要知所以用

之當其可盡善耳今方言自閩本外不多見每惜其未廣予來官尋陽有以大字本見示者因刊置郡齋而附以所聞如此慶元庚申會稽李孟傳書